

## Karta bezpečnostných údajov

podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady 1907/2006/ES v znení neskorších predpisov

---

Dátum vydania: 25. 3. 2012

Verzia: 1.1

Dátum revízie: 9. 7. 2014

---

### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1 Identifikátor produktu: **Autan® Protect spray**

1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú:

Repelent proti hmyzu

1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov:

S.C. Johnson s.r.o.  
Trnavská cesta 33  
831 04 Bratislava 3  
IČO: 357 496 79  
Telefón: 02/4464 4564-6  
Fax: 02/4445 4266  
e-mail: info@scj.sk

1.4 Núdzové telefónne číslo:

Toxikologické informačné centrum: 02/54 77 41 66

---

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia je v súlade s platnou legislatívou, zahŕňa údaje z odbornej literatúry a firemnej databázy. Je v súlade so Zákonom č.67/2010 Zb. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon) a Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady 1907/2006/ES; v znení neskorších predpisov a súvisiace zákony a nariadenia.

Zmes je klasifikovaná ako mimoriadne horľavá a dráždivá.

2.2 Prvky označovania

Výstražný symbol / výstražné symboly a označenia nebezpečenstva:



F+ mimoriadne horľavý



Xi dráždivý

Komponenty uvádzané na etikete určujúce nebezpečenstvo:

Účinná látka: 15 g N,N-dietyl-3-metyl-benzamidu v 100 g prípravku.

Riziková (-é) R veta (-y):

R12 Mimoriadne horľavý.

R36 Dráždi oči.

Bezpečnostné používanie, S veta (-y):

S2 Uchovávať mimo dosahu detí.

S23 Nevdychujte aerosóly.

S25 Zabráňte kontaktu s očami.

S26 V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vypláchnuť veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.

S46 V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

S51 Používajte len na dobre vetranom mieste.

Používajte podľa návodu. Tlaková nádoba: Chráňte pred slnečným žiarením a teplotami nad 50°C. Neprepichujte a nespáľujte, a to ani po použití. Nestriekajte do ohňa alebo na žeravé predmety. Uchovávať mimo zdrojov zapálenia – nefajčiť. Neaplikujte na nadmerne opálenú alebo narušenú pokožku. Len k vonkajšiemu použitiu. Nepoužívajte u detí do 2 rokov a u detí od 2 do 12 rokov je určený len k obmedzenému použitiu. U detí používajte šetrne, neaplikujte na ich ruky. Pri podráždení pokožky prerušte používanie. Zamedzte priamemu kontaktu so syntetickými materiálmi, lakovanými povrchmi, plastmi, kožou a dioptrickými sklami. Aplikáciu opakujte len v prípade potreby, nie viac ako 2x za 24 hodín. Pri nadýchaní preneste postihnutého na čerstvý vzduch. Registračné číslo bio/1123/D/12/2/CCHLP.

### 2.3 Iná nebezpečnosť: nie je identifikovaná, nespĺňa kritéria pre PBT alebo vPvB

Informácie o účinkoch na zdravie a symptómoch vid' oddiel 11.

## ODDIEL 3: Zloženie / informácie o zložkách

### 3.1 Látky: Nie je látka.

### 3.2 Zmesi

Opis: Zmes obsahuje doleuvedené nebezpečné látky a ďalšie, ktoré nie sú nebezpečné.

Chemický názov	Klasifikácia dľa 67/548/ES	Klasifikácia dľa 1272/2008 (ES)			
Číslo CAS	Obsah	Výstražný symbol	R-vety	Triedy nebezpečnosti	H-vety
Číslo ES (EINECS)	%	nebezpečnosti			
Reach registračné číslo					
ethanol	≥50,0—<75,0	F	11	Flam. Liq. 2	225
etanol					
64-17-5					
200-578-6					
-					
N,N-diethyl-m-toluamide	≥10,0—<20,0	Xn, Xi	22-36/38-52/53	Acute Tox. 4	302
N,N-dietyl-3-metylbenzamid				Skin Irrit. 2	315
				Eye Irrit. 2	319
134-62-3				Aquatic Chronic 3	412
205-149-7					
butane	≥5,0—<10,0	F+	12	Flam. Gas 1	220
bután				Press. Gas	
106-97-8					
203-448-7					
01-2119474691-32					
propan-2-ol	≥1,0—<5,0	F, Xi	11-36-67	Flam. Liq. 2	225
propán-2-ol				Eye Irrit. 2	319
67-63-0				STOT SE 3	336
200-661-7					
01-2119457558-25					
propane	≥1,0—<5,0	F+	12	Flam. Gas 1	220
propán				Press. Gas	
74-98-6					
200-827-9					
01-2119486944-21					
isobutane	≥1,0—<5,0	F+	12	Flam. Gas 1	220
isobután				Press. Gas	
75-28-5					
200-857-2					
01-2119485395-27					

Ďalšie upozornenie:

Expozičné limit (y), pokiaľ sú stanovené, sú uvedené v oddiele 8.

Texty R a H, EUH -viet surovín sú uvedené v oddiele 16.

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

### 4.1 Opis opatrení prvej pomoci

Pri nadýchaní: Nie sú nutné žiadne zvláštne opatrenia. Preneste postihnutého na čerstvý vzduch. Ak sa objavia ťažkosti zaistite lekárske ošetrovanie.

- Pri kontakte s pokožkou: Zasiahnutú oblasť dôkladne opláchnite vodou. Zaistite lekárske ošetrovanie ak sa objaví podráždenie.
- Pri zasiahnutí očí: Odstráňte kontaktné šošovky. Opláchnite oči veľkým množstvom vody. Zaistite lekárske ošetrovanie.
- Pri požití: Nevyvolávajte zvracanie. Odstráňte prostriedok z úst, dôkladne ich opláchnite vodou a zaistite lekárske ošetrovanie.

#### 4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

- Pri zasiahnutí očí: Dráždi oči. Pokiaľ sa používa podľa návodu nemal by mať nepriaznivé účinky.
- Pri kontakte s pokožkou: Pokiaľ sa používa podľa návodu nemal by mať nepriaznivé účinky.
- Pri nadýchaní: Úmyselné nesprávne použitie a vdychovanie obsahu môžu byť škodlivé alebo smrteľné. Nadmerné vdychovanie pár/aerosólov môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest. Pokiaľ sa používa podľa návodu nemal by mať nepriaznivé účinky.
- Pri požití: Môže spôsobiť nevoľnosť. Pokiaľ sa používa podľa návodu nemal by mať nepriaznivé účinky.

#### 4.3 Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Viz. opis opatrení prvej pomoci, ďalšie relevantné informácie nie sú k dispozícii.

---

### **ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**

#### 5.1 Hasiace prostriedky

- Vhodné hasiace prostriedky: Spôsob hasenia prispôsobte podmienkam v okolí.
- Nehodné hasiace prostriedky: Nie sú k dispozícii relevantné informácie.

#### 5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Expozície rozkladnými produktmi môže ohrozovať zdravie. Pri požiari a/alebo explózií nevdychnite dymy. Zahriatie môže vyvolať explóziu.

#### 5.3 Rady pre požiarnikov

V prípade požiaru používajte vyhovujúci dýchací prístroj, vhodný ochranný odev vrátane ochranných rukavíc a ochranných okuliarov/štitu na tvár.

---

### **ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**

#### 6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Použite vhodné ochranné prostriedky.  
Vypnite všetky zdroje vzplanutia.  
Pozor na hromadenie výparov, ktoré môžu dosiahnuť výbušné koncentrácie. Výpary sa môžu hromadiť na nižšie položených miestach.

#### 6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Podľa možnosti utesnite miesto úniku, uniknutú látku zachyťte a absorbujte na inertnom materiáli, napr. piesku a potom dajte do vhodnej nádoby. Zabráňte kontaminácii vodných zdrojov, vegetácie a vniknutiu do kanalizácie.

#### 6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

V prípade poškodenia aerosólového obalu:  
Uniknutú látku zachyťte a absorbujte na inertnom materiáli, nepoužívajte piliny alebo iný horľavý materiál. Pozametajte a potom dajte do vhodnej nádoby. Kontaminovaný materiál odstráňte v súlade so zákonom o odpadoch.

#### 6.4 Odkaz na iné oddiely

- Pozrite oddiel 7 - zaobchádzanie  
Pozrite oddiel 8 - osobné ochranné prostriedky  
Pozrite oddiel 13 - spracovania odpadu

---

### **ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**

### 7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Nevdychujte aerosóly.  
Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.  
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch vid' oddiel 8.  
Nefajčite, nejedzte a nepite pri používaní.  
Používajte zariadenia v neiskrivom prevedení.  
Neprepichujte a nespáľujte, a to ani po použití.  
Používajte len na dobre vetranom mieste.  
Preveďte preventívne opatrenia proti výbojom statickej elektriny.  
Nestriekajte do ohňa alebo na žeravé predmety. Nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa, horúcich povrchov a iných zápalných zdrojov.

### 7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Nádobka je pod tlakom: nevystavujte slnečnému žiareniu a teplotám nad 50°C. Neotvárajte násilím a nehádzte do ohňa a to ani po použití.  
Nefajčite.  
Skladujte v chlade.  
Uchovávajte mimo dosahu detí.

### 7.3 Špecifické konečné použitie (-ia): Repelent proti hmyzu

---

## ODDIEL 8: Kontroly expozície / osobná ochrana

### 8.1 Kontrolné parametre

Hodnoty limitov expozície v zmysle Nariadenia vlády SR č. 471/2011 Z.z.:

Hodnoty limitov expozície:

etanol - NPEL:

- priemerný: 500 ppm 960 mg.m<sup>-3</sup>  
- krátkodobý: 1000 ppm 1920 mg.m<sup>-3</sup>

propán-2-ol -NPEL:

- priemerný: 200 ppm 500 mg.m<sup>-3</sup>  
- krátkodobý: 400 ppm 1000 mg.m<sup>-3</sup>

### 8.2 Kontroly expozície

Ochrana dýchacích ciest:	Pri bežnom použití sa nevyžaduje. Pri práci zabráňte vdychovaniu pár alebo aerosólu.
Ochrana rúk:	Ochranné rukavice Ochranné rukavice majú vyhovovať špecifikáciám smernice EU 89/689/EHS a od nej odvodenej normy EN 374. Pred zložením umyte rukavice mydlom a vodou.
Ochrana očí:	Ochranné okuliare
Ochrana kože a tela:	Znečistený odev pred ďalším použitím vyperte.
Všeobecná ochrana a hygienické opatrenia:	Dodržiavajte bezpečnosť a hygienu pri práci. Nefajčite, nejedzte a nepite pri používaní. Po práci a pred prestávkou si dôkladne umyte ruky a exponovanú pokožku.

---

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vzhľad:	aerosól
Skupenstvo (pri 20°C):	aerosól
Farba:	bez farby
Zápach (vôňa):	charakteristický
Prahová hodnota zápachu:	údaje nie sú k dispozícii
pH:	údaje nie sú k dispozícii
Teplota topenia / tuhnutia:	údaje nie sú k dispozícii
Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:	údaje nie sú k dispozícii
Teplota vzplanutia:	13,9°C
Rýchlosť odparovania:	údaje nie sú k dispozícii

Horľavosť (tuhá látka, plyn):	podporuje horenie
Horné / dolné limity horľavosti alebo výbušnosti:	údaje nie sú k dispozícii
Tlak pár:	údaje nie sú k dispozícii
Hustota pár:	údaje nie sú k dispozícii
Relatívna hustota:	údaje nie sú k dispozícii
Rozpustnosť (rozpustnosti) vo vode:	rozpustný
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda:	údaje nie sú k dispozícii
Teplota samovznietenia:	údaje nie sú k dispozícii
Teplota rozkladu:	údaje nie sú k dispozícii
Viskozita dynamická:	údaje nie sú k dispozícii
Viskozita kinematická:	údaje nie sú k dispozícii
Výbušné vlastnosti:	údaje nie sú k dispozícii
Oxidačné vlastnosti:	nie je vhodné pre tento typ výrobku

9.2 Iné informácie: údaje nie sú k dispozícii

---

### **ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita**

- 10.1 Reaktivita: Nie sú k dispozícii relevantné informácie.
- 10.2 Chemická stabilita: Stabilné v bežných podmienkach (teploty a tlaku) pri skladovaní a použití.
- 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií: Nebezpečné chemické reakcie spontánne neprebiehajú.
- 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť: Teplo, plamene a iskry.
- 10.5 Nekompatibilné materiály: Nie sú známe.
- 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu: Pri dodržaní návodu na použitie a skladovaní nedochádza k rozkladu.

---

### **ODDIEL 11: Toxikologické informácie**

#### 11.1 Informácie o toxikologických účinkoch

Akútna orálna toxicita:	LD 50 (odhadovaná) >2 g/kg Môže spôsobiť žalúdočné ťažkosti Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Akútna inhalačná toxicita:	LC 50 (odhadovaná) >5 mg/l Úmyselné nesprávne použitie a vdychovanie obsahu môžu byť škodlivé alebo smrteľné. Nadmerné vdychovanie pár/aerosólov môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest. Pokial' sa používa podľa návodu nemal by mať nepriaznivé účinky. Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Akútna dermálna toxicita:	LD 50 (odhadovaná) >2 g/kg Pokial' sa používa podľa návodu nemal by mať nepriaznivé účinky. Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Poleptanie/žieravosť/ dráždivosť pre kožu:	U citlivých osôb môže vyvolať podráždenie. Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Poškodenie očí / dráždivosť:	Dráždi oči.
Senzibilizácia:	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Toxicita po opakovanej dávke:	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Karcinogenita:	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Mutagenita:	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Reprodukčná toxicita :	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

---

### **ODDIEL 12: Ekologické informácie**

- 12.1 Toxicita: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- 12.2 Perzistencia a degradovateľnosť: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- 12.3 Bioakumulačný potenciál: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- 12.4 Mobilita v pôde: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- 12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- 12.6 Iné nepriaznivé účinky: Nie sú známe.

---

### **ODDIEL 13: Opatrenia pre zneškodňovanie**

- 13.1 Metódy spracovania odpadu: Nevylievajte do kanalizácie.  
Neznečisťujte vodné toky výrobkami alebo použitými obalmi. Odovzdajte firme, ktorá sa zaoberá zneškodňovaním odpadov. Dodržujte platné právne predpisy o odpadoch predovšetkým Zákon 223/2001 Z.z. z o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a súvisiace zákony a nariadenia, napr. vyhláška 284/2001 Z.z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov. Prázdne obaly znovu nepoužívajte. Nekontaminované prázdne obaly sa môžu recyklovať.

---

### **ODDIEL 14: Informácie o doprave**

- 14.1 Číslo OSN (UN): 1950
- 14.2 Správne expedičné označenie OSN (UN Pomenovanie a opis veci):  
AEROSÓLY, horľavé, 2.1
- 14.3 Trieda (-y) nebezpečnosti pre dopravu: 2
- 14.4 Obalová skupina: -
- 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie: -
- 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa: nie sú relevantné
- 14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC: nie je relevantná  
Poznámky: pre limitované množstvo je možno uplatniť výnimku z ADR.

---

### **ODDIEL 15: Regulačné informácie**

- 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia:  
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady 1907/2006/ES, Zákon o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí (chemický zákon) 67/2010 Z.z. v znení neskorších predpisov, biocídny zákon 319/2013 Z.z. v znení neskorších predpisov a súvisiace zákony a nariadenia. Klasifikácia je podľa smernice Rady 1999/45/ES a NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 1272/2008.
- 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti: Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

---

### **ODDIEL 16: Iné informácie**

Spracované podľa SAFETY DATA SHEET-OFF! 15% DEET AEROSOL 350000007940 z 25. 6. 2013.

Revidovaný text je označený zvislou čiarkou.

R-vety zložiek:  
R11 Veľmi horľavý.  
R12 Mimoriadne horľavý.  
R22 Škodlivý pri požití.  
R36 Dráždi oči.  
R36/38 Dráždi oči a pokožku.

## *Autan<sup>®</sup> Protect spray*

R52/53 Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnom prostredí.  
R67 Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

H, EUH vety zložiek:

H220 Mimoriadne horľavý plyn.

H225 Veľmi horľavá kvapalina a pary.

H302 Škodlivý po požití.

H315 Dráždi kožu.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Údaje vychádzajú zo súčasného stavu znalostí a informácií dostupných v dobe spracovania karty bezpečnostných údajov. Výrobok je popísaný so zreteľom na požiadavky bezpečnosti práce, používania, skladovania, prepravy, likvidácie a ochrany životného prostredia, nejedná sa o špecifikáciu akosti alebo záruky. Informácie sa vzťahujú iba k danému výrobku a nie k spoločnému používaniu s iným výrobkom alebo iným spôsobom.

Skratky:

PBT: perzistentný, bioakumulovateľný a toxický

vPvB: veľmi perzistentný a veľmi bioakumulovateľný

LC50: stredná letálna koncentrácia (50%)

LD50: stredná letálna dávka (50%)

ADR: Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí.

UN: Identifikačné číslo látky alebo predmetu prevzaté zo vzorových predpisov OSN

RID: Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru

IMDG: Predpisy pre medzinárodnú námornú prepravu nebezpečných vecí

IATA: Predpisy pre leteckú prepravu International Air Transport Association

ICAO: Predpisy pre leteckú prepravu International Civil Aviation Organization

MARPOL 73/78: Predpis Medzinárodnej námornej organizácie o zabránení znečisťovaniu z lodí

Kódex IBC: Medzinárodný kódex pre stavbu a vybavenie lodí prepravujúcich nebezpečné chemikálie ako hromadný tovar

CAS číslo z Chemical Abstract Service (division of the American Chemical Society)

EINECS číslo z Európskeho zoznamu existujúcich komerčných chemických látok